



Dessin de Camille LAPORTE choisi par le Conseil Municipal des Jeunes le 7 décembre.

## Le mot du Maire



Mesdames, Messieurs,  
Seltz 2016, de nombreux évènements sont venus ponctuer la vie de notre commune au fil de cette année.

Tout d'abord, je me dois de remercier chacun d'entre vous habitantes et habitants de SELTZ pour m'avoir accordé le privilège de vous représenter en me confiant la gestion communale.

Cette confiance déléguée me fait prendre conscience, des espoirs que mon équipe a suscités, des enjeux importants qu'engendrent cette responsabilité, de l'intérêt public dont nous sommes les garants. Force est de constater que cette mission de premier magistrat de la ville, aussi complexe soit elle, aussi difficile qu'elle paraisse, fera partie de mes priorités personnelles d'engagement.

Je ne suis pas seul pour aborder l'ampleur de la tâche, j'appartiens à une équipe cohérente, à un groupe soudé, à un collectif solidaire, je compte naturellement sur l'implication de nos concitoyens pour m'accompagner dans mes choix et je m'appuie sur une administration loyale.

Remettre notre ville au cœur du territoire, développer le mieux vivre à SELTZ, aménager les services à la population, gérer avec raison les deniers publics sont autant d'objectifs que nous nous sommes fixés ensemble.

En cette fin d'année 2016, il est l'heure pour chacun d'entre nous de réaliser le bilan de l'année écoulée mais également d'échafauder des projets, tracer des perspectives pour la future année 2017 pour vous et votre famille.

Les fêtes de Noël et du Nouvel An permettent de créer une passerelle d'une année vers l'autre, elles sont inscrites dans la tradition de notre région, dans un esprit de solidarité et de partage.

Je vous souhaite que ces fêtes ancrées dans les racines familiales puissent être pour vous source de satisfactions, que vos projets puissent aboutir dans le respect des autres.

Chères Seltzaises, chers Seltzois, je vous souhaite du fond du cœur à vous-même, ainsi qu'à vos proches un Joyeux Noël, et une Excellente Année 2017

**Jean-Luc BALL, Maire de Seltz**

### SOMMAIRE

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| 2 . Le mot du maire                                  | 14. Saint Martin et Marché de Noël                 | 22. APPMA et arboriculteurs   | 30. Mouvement de la jeunesse catholique et quilles club                           |
| 3. Le mot des adjoints                               | 15. Marche de Saint Nicolas et Repas du CCAS       | 23. APS et rando-pêcheurs   | 31. Saletio Danse et SEEP   |
| 4. Le conseil municipal                              | 16. Bredele et Saint Nicolas à la maternelle       | 24. Association des sapeurs-pompiers et Association Sainte Adélaïde | 32. Jeux & Co et vœux du Tennis Club  |
| 5. Le personnel municipal                            | 17. Véhicule électrique et bombe dans le Rhin      | 25. Sklenar et Cercle Saint Etienne                                 | 32. Cigognes scrapeuses, Yoga, Amicale du Don du sang et une libellule pour Seltz |
| 6. et 7. résumé du conseil municipal                 | 18. Vœux du curé - Vœux du Pasteur                 | 26. Chorale Sainte Cécile et CAREL                                  | 34. Office de Tourisme  |
| 8. Une deuxième libellule                            | 19. Capitaine Lambert - Conseillers départementaux | 27. CC Saletio et Seltzer Besebinder                                | 35. Dessin du CMJ   |
| 9. La médiathèque                                    | 20. Football club et Santa Adelia                  | 28. Groupe espoir/Judo club et club de Gym                          | 36. Informations utiles   |
| 10 Une équipe unie à l'œuvre                         | 21. Handball Club et Basket Club                   | 29. Extrême aventure/amis de la Haute-Vienne                        | 37. Anniversaires   |
| 11. Au cœur de Seltz et Conseil municipal des Jeunes |  |   | 38. et 39. Carnet de famille  |
| 12. Escadron Braunsberg                              |  |   |   |
| 13. Police municipale                                |  |   |   |

## Le mot des Adjoints



Mesdames, Messieurs,

Chères Concitoyennes, Chers Concitoyens,

En cette période de fêtes et au seuil de cette nouvelle année, nous avons décidé de nous associer Adjointes et Adjoints pour vous faire part de notre état d'esprit en ce début de mandat.

Tout d'abord, nous nous devons de vous remercier pour la confiance accordée lors de la récente élection municipale, confiance dont nous sommes fiers aujourd'hui et dont nous nous sentons les dépositaires.

L'engagement politique local, que nous défendons, se doit d'être total au service de la population, il se doit d'être effectué dans l'intérêt du service public, il se doit d'être porteur d'une éthique irréprochable.

Nous avons fait le choix délibéré de privilégier l'esprit d'équipe et la solidarité collective, nous avons fait le choix assumé de l'exemplarité et de la participation active aux affaires communales, ces choix ne sont pas simplement des actes formels mais ils sont motivés par des valeurs partagées entre nous.

Cette période de fêtes, très marquée en Alsace, nous donne l'occasion de vous souhaiter pour vous, votre famille, vos amis, des moments de partages et de solidarités, des moments de souvenirs et de mémoires.

Au crépuscule de cette année 2016 qui s'achève nous vous souhaitons de bonnes fêtes de Noël à toutes et à tous,

A l'aurore de cette nouvelle année 2017 qui s'annonce nous vous souhaitons une bonne et heureuse année.

**MYLENE – RACHEL - RICHARD – FREDERIC - GILBERT**

## Le Conseil Municipal



Maire Jean-Luc BALL

Premier adjoint, en charge du budget et de l'urbanisme Richard PETRAZOLLER

Adjointe à la culture et à la communication Mylène HECK

Adjoint aux travaux et au bâti Frédéric HEYD

Adjointe aux affaires scolaires, sociales et jeunesse Rachel WALLEZ

Adjoint aux associations Gilbert SCHMITT

Conseillers

Aline ITZEL

Damien WOLFF

Aurélie LEIBEL

Geoffrey KRAEMER

Betty HOLTZMANN (manque sur la photo)

Christian ALBRECHT

Marie-Louise FLEITH

Robert SCHMITT

Anne-Caroline THIBAULT

Claude HECK

Gaël BEICK

Corinne MEDAUER

Sascha SAINT-AUBIN

Chantal FITTERER (manque sur la photo)

Geoffrey WAHL

Estelle DECKERT

### Permanences sur RDV 03 88 05 59 05

**Le Maire, Jean-Luc BALL** : lundi et mardi semaine  
paire

**Premier adjoint, Richard PETRAZOLLER** : lundi

**Adjointe à la culture, Mylène HECK** : en semaine  
après 16h et le vendredi après 15h

**Adjoint aux travaux, Frédéric HEYD** : vendredi  
après-midi

**Adjointe aux affaires scolaires, Rachel WALLEZ** :  
lundi, mardi, mercredi 9h-10h vendredi 16h-17h

**Adjoint aux associations, Gilbert SCHMITT** :  
vendredi après-midi

## L'équipe municipale et l'administration au service des Seltzois et des Seltzaises

M. Jean-Luc Ball, maire de Seltz, les adjoints et M. le directeur général des Services ont rencontré le personnel communal.

Les employés municipaux œuvrent dans différentes filières :

Filière administrative : Caroline FEIG, Laetitia FECHTER (Accueil, Etat-civil), Pascal LENGERT, Marie-Antoinette OLLAND, Tania POLITO, Bernadette ROYER et Jacky ROYER

Technique : Tania MALET, Guy KIBLER, Michel SIEGEL, Alexis DIEMER, Marvin DECK (Travaux), Benoît ITZEL (Bâtiments), Doris ALBRECHT (ESS et MLC), Thierry GRABENSTAETTER (Camping),

Isabelle BALL et Isabelle NANFARO (Cantine) et Raphaël CHIANTELLO (Communication et informatique).

Filière Médico-Sociale : Ernestine WENDLING, Barbara CRAPANZANO, Elodie CUROT et Melissa MORGEN (ATSEM).

Filière culturelle : Marion LOEFFLER et Julia GUTHMULLER (Médiathèque).

Filière police municipale : Sébastien GLASSEN



### Des arrivées et des départs dans l'administration seltzoise:

Des agents sont partis : Anita TRAN-ROLOFF (Médiathèque), Annick ENTENMANN (Accueil) et Eva Mahler (ATSEM), Marie ADAM (BTS en alternance pendant 2 ans).

Christiane LAUTER (ATSEM) est partie à la retraite.

Des agents sont arrivés : Laetitia FECHTER (Accueil), Julia GUTHMULLER (Médiathèque) Melissa MORGEN (ATSEM), Manon MITSCHLER (Licence gestion de ressources humaines en alternance) arrivent à Seltz.

2 CAE (contrat d'accompagnement dans l'emploi) ont été engagés aux ateliers, Bernard DUTEY et Richard WOLLENSACK. Céline MULLER remplace ponctuellement un agent en arrêt maladie.

**Le personnel municipal vous souhaite de bonnes fêtes !**

## Résumé du Conseil Municipal

L'intégralité des procès-verbaux du conseil municipal est disponible en ligne sur  
[http://www.ville-seltz.fr/Seltz/Vie\\_municipale/Compte\\_rendu\\_CM.html](http://www.ville-seltz.fr/Seltz/Vie_municipale/Compte_rendu_CM.html)

### **Résumé du Conseil Municipal du 7 octobre 2016**

#### 1. Désignation du secrétaire de séance

Le Conseil Municipal désigne comme secrétaire de séance Mme Marie-Louise FLEITH.

#### 2. Election du Maire

M. Jean-Luc BALL est élu maire. **18 voix pour et 5 voix d'abstention.**

#### 3. Fixation du nombre d'Adjoints

Le conseil municipal fixe le nombre d'adjoints à 5. **20 voix pour et 3 abstention.**

#### 4. Election des adjoints au maire

Sont élus adjoints

M. Richard PETRAZOLLER, 1er Adjoint au Maire

Mme Mylène HECK, 2ème Adjointe au Maire

M. Frédéric HEYD, 3ème Adjoint au Maire

Mme Rachel WALLEZ, 4ème Adjointe au Maire

M. Gilbert SCHMITT, 5ème Adjoint au Maire

**18 voix pour et 5 voix d'abstention.**

### **Résumé du Conseil Municipal du 14 octobre 2016**

Le Conseil municipal adopte le procès-verbal du 7 octobre 2016.

Les délégation du Maire, des adjoints au Maire, de l'administration sont adoptées.

Les indemnités des élus et du comptable public sont adoptées..

#### **COMMISSION D'APPEL D'OFFRE**

Président : M. Jean-Luc BALL

Titulaires : M. Frédéric HEYD, M. Richard PETRAZOLLER et M. Geoffrey WAHL

Suppléants : M. Robert SCHMITT, Mme Estelle DECKERT, A pourvoir

Désignation des membres aux différentes commissions communales et comités consultatifs

Sur proposition de Monsieur le Maire et conformément aux dispositions du Code Général des Collectivités Territoriales (CGCT).

Le Conseil Municipal décide de constituer les commissions suivantes :

#### **COMMISSION DE LA MUNICIPALITÉ**

Président : M. Jean-Luc BALL

Délégués : M. Richard PETRAZOLLER, Mme Mylène HECK, M. Frédéric HEYD, Mme Rachel WALLEZ, M. Gilbert SCHMITT

#### **COMMISSION DES FINANCES, de l'INDUSTRIE, du COMMERCE et de l'AMENAGEMENT**

Président : M. Jean-Luc BALL

Délégués : M. Richard PETRAZOLLER, Mme Véronique NOWAK, Mme Marie-Louise FLEITH, M. Geoffrey KRAEMER, M. Christian ALBRECHT, M. Geoffrey WAHL et Mme Corinne MEDAUER

## Résumé du Conseil Municipal

### **COMMISSION FISCALITÉ DIRECTE**

Président : M. Jean-Luc BALL Délégués : M. Richard PETRAZOLLER, M. Geoffrey WAHL, M. Geoffrey KRAEMER et M. Damien WOLFF

### **COMMISSION des TRAVAUX, du PATRIMOINE & du TERRITOIRE (Bâtiments et espaces communaux – Cimetière – Etablissements Publics Fonciers – ATIP – Sécurité)**

Président : M. Jean-Luc BALL

Délégués : M. Frédéric HEYD, M. Damien WOLFF, M. Claude HECK, M. Christian ALBRECHT, Mme Chantal FITTERER, A pourvoir

Personnes ressources : M. Gabriel FUMERY, M. Dany WEISS, M. Thierry NEICHEL, M. Christophe EBELE, M. Olivier WALTER, M. Olivier KLOTZ et M. Sébastien HEINTZ

### **COMITÉS CONSULTATIFS**

#### **COMITÉ CONSULTATIF FORÊT- RURALITÉ – ZONES HUMIDES**

Président : M. Jean-Luc BALL Vice-président : M. Christian ALBRECHT

Délégués : A pourvoir, A pourvoir

Extérieurs : M. Christian WOLLENSCHLAEGER, M. Sébastien HEINTZ, M. Olivier WALTER

#### **COMITÉ CONSULTATIF SPORTS ET LOISIRS (Associations – Campings municipaux)**

Président : M. Jean-Luc BALL Vice-président : M. Gilbert SCHMITT

Délégués : M. Claude HECK, M. Geoffrey KRAEMER, Mme Betty HOLTZMANN, M. Damien WOLFF, Mme Aline ITZEL, Mme Estelle DECKERT, A pourvoir

Extérieurs : M. Yves FRIEDMANN, Mme Ingrid RICHARD, Mme Catherine GUINOT, M. Jean-Louis LAUTER, M. Christian WOLLENSCHLAEGER, Mme Isabelle LEININGER, Mme Audrey RODRIGUEZ et Mme Iwona PRUVOT

#### **COMITÉ CONSULTATIF VIE SCOLAIRE - JEUNESSE – SOCIAL - AINÉS (Ecoles – Périscolaire – Maison de retraite)**

Président : M. Jean-Luc BALL Vice-président : Mme Rachel WALLEZ

Délégués : Mme Anne-Caroline THIBAUT, Mme Aurélie LEIBEL, Mme Chantal FITTERER et Mme Véronique NOWAK

Extérieurs : Mme Corinne CESSÉ, Mme Isabelle LEININGER, Mme Ingrid RICHARD, Mme Catherine GUINOT, Mme Angélique SCHNEIDER et Mme Carole HOHMANN

#### **COMITÉ CULTURE & COMMUNICATION (Evènements – Fleurissement, Tourisme, Culture – Communication)**

Président : M. Jean-Luc BALL Vice-président : Mme Mylène HECK

Délégués : Mme Aline ITZEL, Mme Betty HOLTZMANN, Mme Anne-Caroline THIBAUT, M. Geoffrey KRAEMER, Mme Estelle DECKERT et à pourvoir

Extérieurs : M. Christophe EBELE, Mme Céline HAEUSSLER, Mme Marie BURCKNER, Mme Corinne CESSÉ, M. Christian KENNEL, M. Christian HECK, M. Dany WEISS, M. Grégory FRIEDMANN, Mme Elodie HEYER et Mme Caroline OLLAND

**Le procès verbal du Conseil Municipal du 4 novembre est disponible en ligne.**

## Une deuxième libellule... à Seltz

La commune de SELTZ s'est engagée dans une politique de réduction des pesticides sur le ban communal en particulier dans le traitement de sa voirie.

Cette démarche a permis d'obtenir une première libellule en 2014, symbole de cet engagement.

La remise de distinction « Commune Nature » s'est déroulée le 22 novembre 2016 à TURCKHEIM sous l'égide de la Région Alsace et de l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse.

SELTZ par ses démarches en faveur du « zéro pesticides » notamment, se classe parmi les communes distinguées au niveau 2 (suppression partielle d'au moins 70% des pesticides et la mise en place d'une formation « Certiphyto » pour l'ensemble du personnel communal intervenant sur les espaces verts).

Cette deuxième Libellule marque la consécration d'une politique de gestion différenciée des espaces verts et appliquée depuis 2014 par les équipes des services techniques de la ville.

On doit en grande partie cette classification « nature » à la forte mobilisation des agents de la commune autour de ce projet destiné aux générations futures.

Monsieur le Maire de la commune accompagné par le Directeur Général des Services et la Responsable des Services techniques sont allés chercher cette récompense qui couronne plusieurs années d'efforts.

Afin de mieux expliquer à la population de SELTZ les enjeux liés à ce changement d'état d'esprit un dépliant qui explique de façon clair la démarche engagée est en cours de réalisation dans les services.

Un autre document pédagogique ayant comme objectif d'initier les élèves des écoles de SELTZ à cette notion de « préservation » de l'environnement sera également diffusé en milieu scolaire.



## Médiathèque

Médiathèque  
2 avenue du général Schneider  
67470 SELTZ  
03.88.05.59.39  
[www.mediatheque.seltz.fr](http://www.mediatheque.seltz.fr)

Mardi : 14H30 – 17H30  
Mercredi : 9H – 12H  
et 14H – 17H30  
Vendredi: 14H – 18H30  
Samedi : 9H30 – 12H30



Marion et Julia

Du nouveau du côté de la médiathèque !  
Depuis le 15 novembre, l'équipe de la médiathèque est au complet.  
Marion Loeffler s'est vue rejointe par Julia Guthmuller qui remplace Anita Tran-Roloff au poste de responsable. Cette arrivée s'accompagnera de renouveau et permettra bientôt de proposer une programmation et des projets divers et variés.

Originaire d'un petit village alsacien, je n'ai jamais quitté la région bien longtemps. J'ai étudié l'Histoire à l'Université de Strasbourg et je me suis notamment intéressée à l'histoire locale. Le temps d'un aller-retour plus tard et j'ai pris mes fonctions... à Seltz.  
Depuis le 15 novembre, j'ai le plaisir d'assumer la fonction de responsable du pôle éducatif au sein de la commune et vous aurez peut-être, pour certains, déjà pu me rencontrer à la médiathèque. J'espère et je ferai en sorte d'employer au mieux ma motivation et mon dynamisme à votre service.  
Je m'appelle Julia Guthmuller.

Je m'appelle Marion Loeffler, je suis animatrice à la médiathèque de Seltz. Bien qu'étant arrivée il y a un tout petit plus d'un an, le renouvellement de l'équipe de la médiathèque est l'opportunité pour moi de me présenter.

Seltzoise d'origine, j'ai quitté mon village natal pour poursuivre mes études sur... le livre ! J'ai fréquenté la médiathèque de Seltz depuis son ouverture et c'est grâce à ce lieu que j'ai commencé à dévorer les livres et vouloir en faire mon métier.

Depuis un an maintenant, je suis revenue à mes origines et je travaille dans la médiathèque de mon enfance. C'est, pour moi, une très belle opportunité et j'espère pouvoir vous transmettre ce même goût des livres qui m'anime chaque jour.

**L'équipe de la médiathèque de Seltz vous souhaite de passer  
de très belles fêtes de fin d'année et espère vous retrouver en forme... en 2017 !**

## Une équipe unie à l'œuvre

**L'équipe municipale, entourée de nombreux bénévoles, s'est retrouvée trois samedis matins afin de préparer les décorations de Noël et d'entretenir la voirie.**



Des élus et une quinzaine de bénévoles se sont activés pour préparer les chalets et les décorations de Noël. Ils ont également épaulé les ouvriers communaux dans le desherbage de la ville.



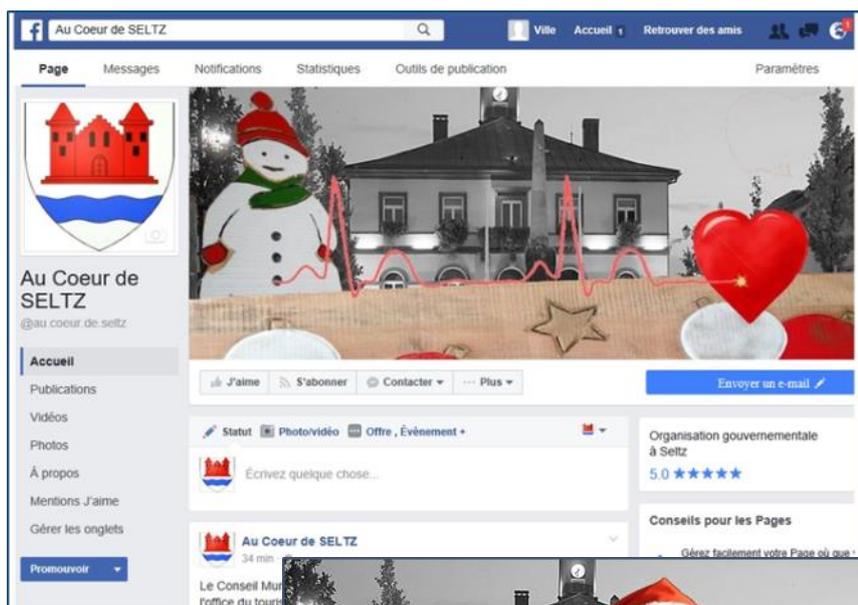
L'appel aux journées de travail a également été lancé via Facebook „**au Cœur de Seltz**“. Des bénévoles de âgés de 14 à 65 ans ont rejoint l'équipe de travail.

Seltz a été décorée avec goût en faisant des économies, les différentes décorations ayant été créées à base d'éléments de récupération. Une somme d'environ 500 € a été dépensée pour l'achat de peinture.



Ces matinées se sont déroulées dans la bonne humeur. C'est dans cette dynamique positive qu'il est déjà prévu de **relancer l'initiative au printemps**.

## Un nouveau média dans votre ville « Facebook »



„au Coeur de Seltz“ – la page Facebook de la commune de Seltz.

Un **moyen de communication moderne**, qui fait vivre, qui fait battre le coeur de Seltz.

Des **informations spontanées**, des **reportages au quotidien** et une **vitrine** pour tous les Seltzois.

Nous vous invitons à publier vos manifestations et vos actualités durant toute l'année.



Derrière son objectif : **Christophe Ebele**

Coordination : **Mylène Heck**

<https://www.facebook.com/au.coeur.de.seltz/>

## Le Conseil Municipal des Jeunes

Daria Point, Victoria Gappini, Léa Knobloch, Evan Petrazoller, Camille Laporte Vanessa Schulz et Tom Petrazoller (invité) ont dessiné et sélectionné les dessins qui animent votre bulletin.



## Escadron Braunsberg d'Oberhoffen



Le 19 octobre le 6e escadron a organisé une « Braunsberg Fest » et avait convié les élus de Seltz : une nouvelle occasion de marquer le lien entre la ville et les hussards.



Depuis 2012, Le 6e escadron du 2e régiment de Hussards et la ville de Seltz sont jumelés. Les Hussards de Braunsberg participent aux cérémonies patriotiques de la ville de Seltz. Les cérémonies de passation de commandement de l'escadron se déroulent aussi à Seltz. Depuis deux ans, la ville participe au colis de Noël des militaires partis en opération extérieure (au Tchad, en Centrafrique, ou encore Mali...).

## Cérémonie du 11 novembre

La cérémonie commémorative de l'Armistice 1918 a eu lieu à Seltz le dimanche 13 novembre 2016.

Elle a rassemblé les anciens combattants, le conseiller départemental, le maire, les adjoints, des conseillers municipaux, des membres du conseil municipal des jeunes, le capitaine Lambert, commandant du 6e escadron du 2e régiment de Hussards, et un détachement de Hussards, les gendarmes et les sapeurs-pompiers de Seltz mais aussi de nombreux citoyens, enfants et adultes, venus rendre hommage à tous les morts pour la France. L'Harmonie de Munchhausen et le cercle Saint Etienne de Seltz ont assuré la musique. Une gerbe de fleurs a été déposée en l'honneur des morts et des disparus des différents conflits.

Christian Wahl-Heyd a reçu la Croix du combattant, remise au nom du ministre de la Défense par le Capitaine Lambert. Alphonse Deck a reçu la médaille commémorative « Afrique du Nord » avec l'agrafe « Algérie ».





## La Police Municipale au service de la sécurité des écoles

Dans le cadre de la réglementation en vigueur et par souci d'éducation et d'anticipation aux bons comportements, la Police Municipale a organisé des exercices intrusion et incendie dans les différentes écoles de Seltz.

Durant les mois d'octobre et de novembre 2016, sous la responsabilité du Policier Municipal plusieurs opérations se sont déroulées en relation avec les équipes pédagogiques. Le « Plan Particulier de Mise en Sécurité (PPMS) » et les exercices trimestriels d'incendie ont ainsi pu être testés en situation réelle.

Quatre fois par an, un exercice incendie et une alerte sont organisés dans les deux établissements, maternelle et élémentaire, de la commune.

De manière ludique et adaptée à l'âge, les élèves de l'école de la « Capucine » se sont exercés au confinement suite à une intrusion, afin qu'ils puissent appréhender dans les meilleures conditions les urgences.

Les élèves de l'école de la « Fontaine » ont eux aussi effectué un exercice de confinement puis une semaine après un exercice incendie.

Une salle de classe avait été enfumée artificiellement avant l'arrivée des élèves et des enseignants afin de tester leurs réactions et leur réactivité face au danger.

Les enfants, encadrés par les adultes, ont appliqué avec beaucoup de rigueur les consignes de sécurité.

Après chaque exercice, un bilan a été établi afin que les élèves comprennent bien l'importance de la répétition des gestes et l'acquisition de bons réflexes.

R.C.



## Ecole Maternelle : Défilé de la Saint Martin



Le défilé de la Saint Martin de l'Ecole Maternelle s'est déroulé le 10 novembre. Parents et enfants se sont donnés rendez-vous devant l'Ecole. Le cortège a déambulé dans les rues du Niedersand à la lumière des lampions que les enfants ont confectionné avec leurs maitresses et en



chantant au son de l'accordéon de M. Bender de l'école primaire. Tous se sont retrouvés ensuite à l'école pour partager une soupe de légumes préparée par les « Grands » et des cakes salés concoctés par les « Petits-Moyens ». Un joyeux moment de convivialité.

## Marché de Noël

L'Office de Tourisme et la **Ville de Seltz** sous l'impulsion des adjoints **Mylène et Frédéric** ont organisé le **marché de Noël**, samedi 26 et dimanche 27 novembre.

Le marché a pris possession de la place de la mairie et d'une partie de la rue du général Schneider. Plus de 35 exposants, artisans et associations ont proposé boissons, aliments et cadeaux aux Seltzois. Côté animation : un manège, des ballades à poney, des contes de Noël et la venue du Père Noël en personne.



## Marche de Saint Nicolas

L'Office de Tourisme et l'Association Extrême Aventure ont organisé la Marche du Saint Nicolas, samedi 3 décembre 2016. Saint Nicolas et Hans Trapp ont emmené les personnes venues y participer. Saint Nicolas est arrivé dans une charrette tirée par un cheval ardennais. Les marcheurs ont pu se réchauffer à l'Office de Tourisme autour de vin chaud et de *maennele* que Saint Nicolas a distribué aux enfants.



## Repas des Aînés du CCAS

Le Centre Communal d'Action Sociale de la ville de SELTZ, comme chaque année a offert un repas de Noël aux aînés. Ils étaient plus de 200 personnes sur les 400 habitants âgés de plus de 70 ans de la ville, à avoir répondu à l'invitation lancée par le Président du CCAS, Monsieur Jean-Luc BALL.

Sous la houlette de sa vice-présidente Rachel WALLEZ, Adjointe des affaires sociales l'organisation millimétrée a permis un excellent déroulement de cette rencontre.

Jacky BLETZACKER et son équipe ont préparé le déjeuner. Le Mouvement de la Jeunesse Catholique, les administrateurs du CCAS et des conseillers municipaux étaient en charge du service pour les convives.

Le groupe « Starlight » a assuré l'animation musicale pour les danseurs avertis. Le groupe de

danse country de MOTHERN a proposé une démonstration. L'après-midi s'est achevé par des lectures de Mme VILLE de la maison de retraite. Le CCAS a offert à chaque convive un cadeau afin de clôturer cette manifestation traditionnelle dans la commune.

Le CCAS est un établissement public qui a pour mission l'instruction des demandes d'aides sociales (légales et facultatives), la coordination de l'ensemble des actions sociales, l'animation et le développement d'une action générale de prévention en partenariat avec les institutions publiques et privées.



## Bredele à l'école maternelle



Samedi 3 décembre, les parents d'élèves de l'école maternelle « La Capucine » proposaient une vente de *bredele* et de tarte de Linz au profit de la coopérative scolaire. La vente dans la cour de l'école a été précédée par un petit récital des écoliers au grand bonheur des parents, grands-parents, oncles et tantes, parrains et marraines... Les chansons évoquaient Saint Nicolas et le Père Noël pour ne pas faire de jaloux.

## Saint Nicolas à l'école maternelle

Saint Nicolas est venu à l'école maternelle ce 6 décembre pour rendre visite aux « grands », aux « moyens » et aux « petits », « bilingues » ou « monolingues », ainsi qu'aux maîtresses et aux ATSEM. Comme il passait par là, il a apporté du chocolat car il avait promis qu'il n'oublierait pas. Les enfants lui ont chanté des chansons et il s'est engagé à revenir. Pour la vitamine C et l'équilibre, il a aussi offert une mandarine.



## Votre ville vous informe

### Un véhicule qui a du jus !

La ville de Seltz a fait l'acquisition d'un véhicule utilitaire électrique (une kangoo ZE) pour concilier économies et écologie (1.77 € du kilomètre). Tout aussi silencieux, il remplace le véhicule bleu siglé lui-même électrique qui était en location. Il est affecté au service technique.



### Une Bombe dans le Rhin



Une société allemande qui effectuait des travaux de dragage dans le Rhin a trouvé une bombe américaine de 250 kg le 2 novembre 2016. La bombe datait de la Seconde Guerre Mondiale et a très certainement été larguée dans le Rhin par un bombardier US à son retour d'une mission sur l'Allemagne, une procédure courante dans l'aviation américaine.

Les démineurs de Strasbourg sont venus faire exploser les systèmes d'amorçages de la bombe. Jean-Luc Ball, maire de Seltz, et Richard Petrazoller, premier adjoint, étaient présents.



## Les vœux du Curé

« La flamme lumineuse de 2016 vacille et s'éteint progressivement pour laisser vivre celle qui portera 2017 à bout de bras vers  
- l'UNITÉ, qui est le remède de tous les maux chez les mortels, vers  
- la PAIX qui certaine vaut mieux que l'espérance d'une victoire et vers  
- la SINCÉRITÉ qui ne consiste pas à dire tout ce que l'on pense mais à penser tout ce que l'on dit ! »

A chacune et chacun d'entre vous, tous mes vœux sincères et chaleureux pour cette nouvelle année à construire ensemble, dans le bonheur et la sérénité.

Père Mirek  
Curé de Seltz

## Les vœux du Pasteur

Qu'après l'Avent  
Mise au Courant  
Du Dieu Venant



La Magie de cette Nuit  
Vous apporte Joie Infinie  
Amour dans vos Foyers  
Bonheur et Sérénité.



Gommant la Solitude  
Ou encore l'Inquiétude  
Qu'elle soit le Prélude  
D'une Année Nouvelle  
Emplie de Paix Universelle  
Meilleurs Vœux pour un Noël Joyeux !

Gilbert GREINER, Pasteur

## Les vœux du Capitaine Lambert et des Hussards



Merci à tous les habitants de Seltz et en particulier à l'équipe municipale, pour l'excellent accueil qui nous est toujours réservé. Souhaitant que notre jumelage perdure au-delà de 2017. Meilleurs vœux.

**Capitaine LAMBERT**

## Les vœux des Conseillers Départementaux



> AGIR AU CŒUR DE VOS VIES

**Canton de WISSEMBOURG**  
**VOS CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX**  
 à votre écoute !



Chers habitants du canton de Wissembourg,

Nous vous souhaitons ainsi qu'à ceux qui nous sont chers, nos meilleurs vœux de santé et de prospérité. Que cette nouvelle année 2017 vous apporte sérénité et satisfaction pour vos projets et qu'elles difficultés vous soient épargnées.

Nous nous engageons au quotidien pour défendre les intérêts de notre territoire et de notre département dans les domaines tels que l'actions sanitaires et sociales, la jeunesse, la culture ou bien encore l'aménagement durable. Nos actions publiques et politiques se font avec nos partenaires sans cesse enrichies et renouvelées pour continuer à assurer un service de proximité au plus près des besoins et des préoccupations des Bas-Rhinois. Les enjeux majeurs pour l'attractivité et l'industrialisation de notre territoire ont été particulièrement par la gouvernance profonde qui présente des atouts environnementaux et économiques. Le projet de reconversion de la Base Aérienne 801 de Wissembourg est également dans le prolongement de la revitalisation de la dévotionnelle. Les projets dans les domaines du développement touristique et touristique accompagneront également nos résultats de développement des territoires de l'Auxance du Nord.

L'année 2017 sera aussi déterminante politiquement. Nous serons amenés à nous rendre aux urnes pour élire notre Président de la République et nos Députés. Nous vous engageons à prendre part à ce geste civique et citoyen et ainsi exprimer votre volonté.

Bonne fête de fin d'année et meilleurs vœux pour 2017 !

Stephanie Kœberl-Clément et le  
 Paul Hertzog-Clément

## Les vœux du Football Club



Fort de ses succès, notamment en section jeunes, le FC Seltz termine l'année 2016 sur une note plus que positive et compte bien réitérer les bons résultats en deuxième partie de saison.

Grâce à leur engagement et leur soutien tout au long de l'année, la commune, les sponsors, les entraîneurs, les bénévoles, les parents et les supporters y sont pour beaucoup dans notre réussite. Je tiens à en profiter ici pour les remercier tout particulièrement.

Fondé en 1927, le Football Club de Seltz se prépare à célébrer son 90<sup>ème</sup> anniversaire. Nous espérons vous retrouver nombreux pour fêter le foot avec nous du 19 au 23 juillet

prochain. *Le programme des festivités sera édité prochainement.*

L'ensemble du comité, des licenciés et des membres se joint à moi pour vous souhaiter un joyeux Noël et vous présenter nos meilleurs vœux pour l'année 2017.

Le Président  
Jean-Michel Kremser

## Les vœux de Santa Adelia au Brésil



Pendant la Messe commémorant le centenaire de Santa Adelia : Paulo Capriotti et le drapeau de Seltz, Alsace.

Je veux souhaiter Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos amis de Seltz.

Santa Adelia, au Brésil, la ville sœur de Seltz, a célébré le 22 Mars 2016, son centenaire et nous sommes très fiers d'être jumelés avec la ville où Sainte Adélaïde (Santa Adelia en portugais), notre Sainte Patronne, a vécu et a été ensevelie.

Nous vous saluons chaleureusement en espérant visiter un jour Seltz.

**Paulo Roberto Capriotti Rubio**

Santa Adelia, Brésil

## Les vœux du Handball Club

L'année 2016 touche à sa fin. C'est l'occasion de vous présenter nos vœux et de remercier toutes les personnes qui s'investissent tout au long de l'année pour le bon fonctionnement de notre club ; afin que tous nos licenciés puissent pratiquer leur sport avec un encadrement compétent. Sur le plan sportif, les handballeurs Seltzois portent haut les couleurs

du club en accumulant victoires tout en alliant la progression de chacun dans sa passion. Cela fait chaud au cœur de voir tant d'engouement pour soutenir nos équipes jeunes et séniors. Rejoignez nous sur notre page Facebook "Hbc Seltz". Joyeuses Fêtes de Noël et une Bonne et Heureuse Année 2017. Le président David Toupiolle



Photo 1 : stage de présaison -11 ans et -13 ans Photo 2 : équipe 1 féminine évoluant en Championnat de France Nationale 3

## Les vœux du Basket Club



Le Basket Club de Seltz club vient de souffler cette année sa 3ème bougie et a dépassé les 50 licenciés.

Il accueille les jeunes et les seniors, du débutant au joueur expérimenté. Cette année les Cadets Garçons et les Minimes Filles sont entrés dans le championnat sous la houlette de nos entraîneurs Martin Tran, Grégory De Roo et Olivier Martin, rejoints dès janvier par les Minimes Garçons. Les seniors sont aussi inscrits en championnat. Une équipe "loisir" rassemble les joueurs ne désirant pas pratiquer la compétition. Le



club propose une section mixte "Initiation" à partir de 5 ans encadrée par Sandrine Rieger. Le club est toujours à la recherche de sponsors pour rejoindre ceux qui nous soutiennent déjà et que nous remercions. Nous envisageons aussi d'organiser des événements pour permettre aux Seltzois de mieux nous connaître.

## Les vœux de l'AAPPMA

Pour les pêcheurs 2016 n'aura pas été exceptionnelle. Les crues du printemps rendaient plusieurs endroits inaccessibles. En juillet, la météo s'est montrée plus clémente.

Les caprices de la météo n'ont pas empêché les membres du conseil d'administration et des bénévoles qui ont revêtu leur bleu de chauffe pour effectuer les travaux récurrents et routiniers.

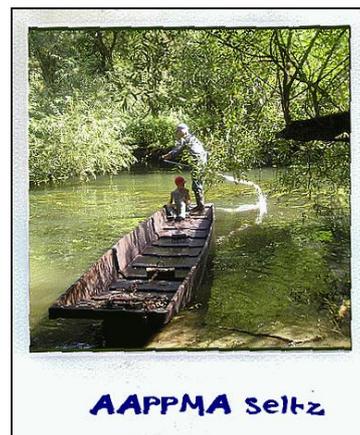
Cette année, priorité a été donnée à 2 gros chantiers, pour l'un la préparation de la restauration du Hot par l'éêtage de 130 saules et pour l'autre la réfection de certains chemins ruraux dont le chemin qui longe la gravière Epple. Il était dans un état de dégradation avancé,

parsemé de nids de poule. Cette action consistait à niveler et combler les trous existants pour optimiser l'accès aux postes de pêche.

L'alevinage a été négligé. Comme tous les ans l'AAPPMA n'a pas lésiné sur les moyens. 1000 kg de gardons, 1 000 kg de carpes et 500 kg de brèmes ont été déversés dans les lots de l'association.

En vous souhaitant une entame d'année 2017 plus favorable, je vous présente en mon nom et celui du conseil d'administration, une belle fête de Noël et mes meilleurs vœux pour 2017.

Gérard HOFFMANN  
Président AAPPMA de SELTZ



## Les vœux des arboriculteurs



Outre les cours de taille devenus routiniers, l'association a procédé à la réhabilitation d'un verger ancien, travaux qui nous ont permis de découvrir des variétés de pommes que l'on ne retrouve plus sur les étals ni chez les pépiniéristes. Une bourse aux vêtements a été organisée pour étoffer un peu notre trésorerie afin de pouvoir honorer les factures de la commande groupée d'arbres fruitiers, l'association avançant le montant total des commandes passées chez les pépiniéristes, sachant que la subvention de la Com. Com. n'est versée que courant du premier trimestre de l'année suivante. Cette année plus d'une centaine d'arbres ont été livrés et plantés. Cette opération permettant à moyen

terme, de retrouver partiellement le visage de notre Alsace du nord avec des arbres fruitiers plantés de ci de là.

Un atelier confitures et valorisation des fruits ainsi qu'une exposition de fruits ont été organisés. Celle-ci nous a permis de recevoir les enfants de l'école primaire de leurs faire goûter les pommes et déguster du jus de fruits frais, c'est ainsi que s'est déroulée l'année pour notre association.

Les arboriculteurs vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année et pour 2017 Santé, Joies et Prospérité, ainsi qu'une bonne année fruitière.

## Les vœux de l'APS



Cette année l'association des professionnels de Seltz organise son marché de Noël les 17 et 18 décembre. Au printemps, elle avait proposé sa foire de printemps le 8 mai et invité des reconstituteurs de l'armée américaine de 1941 à 1945. Les « GIs » avaient participé à la cérémonie commémorative de la Victoire 1945 organisée par la ville de Seltz et emmené les visiteurs de la foire pour des tours en jeep. En 2017, l'APS organisera un marché aux puces au mois de mai et en 2018, une nouvelle foire de printemps. Les commerçants et artisans membres de l'APS vous présentent leurs meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2017 et vous souhaite un Joyeux Noël.

Pour le comité,  
Le président Pascal WURTZ

## Les vœux des rando-pêcheurs

Amis pêcheurs, depuis 3 années consécutives nous organisons notre concours de pêche à l'étang de Stattmatten.

De nombreux pêcheurs et la bonne humeur ont contribué à embellir cette journée placée sous le signe de la convivialité. Un temps splendide en supplément, que demander de plus !

De belles sorties entre membres étaient organisées tout au long de l'année.

Pour un monde plus gai, le président et ses membres, vous souhaitent de passer d'excellentes fêtes de fin d'année.

"Poissoneusement" vôtre le président,  
Patrick Koch et son équipe.



## Les vœux des Sapeurs-Pompiers



Le Président de l'association des sapeurs-pompiers de Seltz, Yves FLEITH, l'ensemble des membres et moi-même, tenons à remercier chaleureusement la population seltzoise, pour l'accueil qui nous a été réservé, le 15 octobre 2016, lors de la vente de notre calendrier 2017.

Grâce à vos dons, nous pourrons investir dans du matériel de formation et dans divers petits équipements.

Voici l'activité de notre centre de secours, du 01/01/2016 au 17/11/2016 :

366 départs d'engins en interventions

197 départs d'engins pour secours à victimes

55 départs d'engins pour accidents

de la circulation

38 départs d'engins pour incendies

66 départs d'engins pour des opérations diverses (nids de guêpes, fuites d'eau, dégagements de chaussées, chutes d'objets sur la voie publique, captures d'animaux)

10 départs d'engins pour des risques technologiques (interventions dans des sites classés ou répertoriés)

A l'aube de 2017, le personnel du centre de secours de Seltz, tenait à vous souhaiter d'agréables fêtes de fin d'année et vous présenter leurs meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

Lieutenant Raphaël SINDONINO  
Chef de l'Unité Territoriale 17

## Les vœux de l'association Sainte Adélaïde

**Notre association œuvre à** ajouter un service complémentaire à celui de la Maison de Retraite à ses résidents, à donner de l'existence au temps, essayer que le lendemain ne soit plus une souffrance, mais une continuité de la vie envisagée de la manière la plus positive possible.

Nos bénévoles offrent leur temps aux résidents et tente d'embellir le quotidien des aînés. Le rôle de nos bénévoles ne se cantonne pas à se rendre au chevet des résidents, à leur dispenser une poignée de main ou une parole encourageante afin d'apaiser leur solitude. Ils se montrent utiles dans le cadre des activités organisées par la Maison de Retraite, se montrent des alliés

précieux, en assistant le personnel dans l'organisation de fêtes, de jeux ou de sorties.

Pour tous ces beaux moments, pour tous ces échanges chaleureux, nous leurs sommes reconnaissants et nous continuerons à les entourer de notre affection. Nos remerciements vont à tous ceux et celles qui nous soutiennent, qui ont répondu à notre invitation au « repas choucroute ». Ils contribuent au bon fonctionnement de notre association.

Meilleurs vœux pour un Noël plein de joies et une nouvelle année remplie de bonheur.

Le Président Etienne BERG et l'ensemble du comité.



Association Ste Adélaïde



## Les vœux du CEARS



Le Cercle d'Élevage Apicole de Reines SKLENAR (association CEARS) est une association apicole qui promeut l'apiculture et défend l'environnement. Nous sommes passionnés par l'apiculture et nous réunissons régulièrement pour partager nos expériences et transmettre nos connaissances aux débutants. Nous sommes à votre disposition pour toutes questions. Cette année, la nature n'a pas été clémente. Les pluies et orages au printemps ont perturbé la production du miel d'acacias. La saison estivale a été chaude et sèche, limitant la production de nectar par la plupart des plantes mellifères, réduisant la production du miel de fleurs et de forêt. Les nuits froides à partir de la mi-août ont perturbées les abeilles et

les ont forcées à puiser dans les réserves. Nous souhaitons à nos abeilles de passer un hiver à l'abri, pour repartir de plus belle au printemps prochain. Nous remercions vivement la ville de Seltz pour la mise à disposition d'un terrain municipal boisé pour nos activités apicoles. Nous allons y installer notre station d'élevage de reines Sklenar l'an prochain. Je remercie tous les membres actifs de notre cercle apicole. Le CEARS vous présente tous ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année. Que cette nouvelle année 2017 vous apporte bonheur, santé, joies familiales et réussites professionnelles.  
Yannick Burckhardt, Président

## Les vœux du cercle Saint Etienne

En 2016, la Batterie-Fanfara a animé diverses fêtes et cérémonies. Le 24 janvier à Rountzenheim-Auenheim, la fête des personnes âgées. Le 7 mai à Stattmatten et le 8 mai à Seltz, la commémoration de la Victoire 1945. Le 20 Mai, en union avec l'U.P.J. de Rountzenheim-Auenheim, qui honorait ses membres méritants par la remise de médailles. Le 13 juillet à Forstfeld et le 14 juillet à Seltz, la Fête Nationale. Le 18 Septembre à Ohrid : apéritif-concert. Le 22 Octobre à Eguisheim (Haut-Rhin) Festival de Musique Avant-Garde du Rhin. Ce Festival réunit chaque année toutes les batteries-fanfara AGR. Cette année, Joan Martz, jeune trompettiste du

Cercle, a été ovationné.  
D'autres Evénements :  
Le 26 Décembre à 10h30, nous serons à l'église de Seltz pour la fête patronale. Pendant la messe, en partenariat avec l'UPI de Rountzenheim-Auenheim, nous interpréterons quelques compositions pour instruments à vent et percussions. Nous espérons vous voir nombreux.  
**1927 - 2017**  
En 2017, le Cercle Saint Etienne fêtera son 90e anniversaire. Nous vous invitons le samedi 21 octobre 2017 à la MLC pour le Festival de Musique AGR. Nous vous souhaitons d'agréables fêtes de fin d'année et une bonne heureuse année 2017.  
Le comité



**CERCLE SAINT ETIENNE**  
34, rue du Cimetière  
67470 SELTZ  
03 88 86 56 88

## Les vœux de la chorale Sainte Cécile



**Chorale Union Ste Cécile SELTZ**

L'année 2016 se termine et nous nous souvenons de tout ce que nous avons échangé et partagé ensemble cette année :

Nos actions liturgiques (enterrements, mariage, anniversaire de mariage, Noël, Pâques).

Chaque dimanche et fêtes, nous donnons aux célébrations un caractère plus festif et plus joyeux au moyen de la musique vocale et instrumentale qui favorise l'expression de la foi et de la piété de l'assemblée toute entière.

Les répétitions chaque semaine.

Les activités de loisirs et de bon

voisinage de la chorale, la participation aux fêtes locales, notamment à la kermesse, un grand MERCI à toutes les personnes présentes à la fête et à ceux qui nous soutiennent toute l'année.

A l'occasion de la Fête de Noël et de la nouvelle année, nous vous adressons nos meilleurs vœux de bonheur, de santé, que 2017 soit pour vous une année paisible et sereine, entourés de tous ceux qui vous aiment.

La présidente Anny Kaeuffling

## Les vœux du club CLAREL

CLAREL, le club d'amitié, de rencontre et de loisirs de Seltz accueille toutes les personnes de plus de 50 ans intéressées qui désirent se retrouver toutes les semaines, en particulier le lundi après-midi à la Maison, des Associations (ancienne gare) pour quelques heures de convivialité.

Jeux de société, jeux de cartes, fêtes d'anniversaire de ses membres ou simplement proposition de café, thé, gâteaux... constituent les activités courantes.

Mais le club offre aussi selon les possibilités des sorties d'un jour, un repas annuel et il participe aux activités

communales telles que fête des rues, fête des associations, marché de Noël (avec ses propres produits).

Un grand merci à la commune pour la mise à disposition des locaux et matériels, également merci à toutes les personnes qui s'investissent en aidant au fonctionnement de notre club. En cette fin d'année tous nos membres se joignent à moi pour souhaiter à toutes et à tous un Joyeux Noël et vous présenter leurs meilleurs vœux de bonheur et de santé pour l'année 2017.

Pour CLAREL

La présidente B. Eigner



## LES VŒUX DU CLUB CANIN SALETIO

Après une décennie d'existence nous avons intégré en 2016 un terrain mis à disposition par la commune de Seltz.

Ce déménagement permettra à notre association de se développer et d'accueillir nos membres dans les meilleures conditions.

Grâce à ce terrain nous avons pu remettre au calendrier un concours d'agility qui a connu un franc succès.

Nos sincères remerciements à la municipalité de Seltz qui a rendu cela possible.

La « dog dance » est la discipline phare du club avec son concours du mois de mai suivi d'un stage.

En novembre 2016 nous avons organisé le premier Grand Prix d'Alsace de dog dance au gymnase du collège. Cette première a réuni 34 compétiteurs alsaciens. Le CC a obtenu plusieurs podiums (première place pour Kelly Médauer avec Duster (border collie) et Rachel Fève avec Be Harley (Shapendoes).

en premiers pas nous trouvons Roeckel Sandrine et Lexi. Dans la catégorie unique duo/équipe Jeanine Kreiss et Caroline Leclerc 2ème avec Baloo et Fay et 3<sup>ème</sup> avec Snoopy et Baloo.

Pour la saison à venir nous souhaitons à toutes nos équipes de compétition le succès, à de nouvelles équipes de se lancer en concours et à nos chiots et à notre groupe d'éducation de continuer à travailler en appliquant la méthode naturelle (complicité et harmonie avec les compagnons à 4 pattes, dans la bonne humeur)

**Contact :**

[clubcaninsaletio@gmail.com](mailto:clubcaninsaletio@gmail.com)

[ccsaletio.wordpress.com](http://ccsaletio.wordpress.com)

07 82 83 99 47

En cette période de fin d'année nous présentons aux Seltzoises et Seltzois ainsi qu'à leurs proches tous nos vœux pour une année 2017 heureuse et prospère. Les membres du club canin Saletio.

**C.C. SALETIO** 



Sur la seconde marche du podium

## LES VŒUX DES SELTZER BESEBINDER



Les Seltzer Besebinder sont officiellement en période de Carnaval depuis le 19 novembre dernier. La princesse Cindy leur fera l'honneur de les représenter pendant la campagne carnavalesque de 2016 et 2017, et c'est le maire de Seltz Jean-Luc BALL qui lui a remis la clé symbolique du CARNIVAL. Le maire a également officialisé le baptême de Vanessa qui a rejoint les BESEBINDER.

Les Seltzer Besebinder vous donnent rendez-vous l'année prochaine Samedi 18 février 2017 pour la cavalcade nocturne et la grande soirée carnavalesque à la MLC.

Ils vous souhaitent un Joyeux Noël et une bonne et chaleureuse année 2017.

## Les vœux du Groupe Espoir et de la section Judo

Le Groupe Espoir fêtera son 65<sup>e</sup> anniversaire en 2017. Il compte actuellement près de 450 membres actifs dans ses 3 sections sportives. La section la plus ancienne est celle du Judo créée en 1966 qui fêtera ses 50 ans le 14 janvier 2017 à la MLC. Un programme sera présenté tout au long de la journée, le soir il y aura un diner avec une prévente de carte pour la réservation du repas.

La section JUDO est présidée par Sébastien Husson, et compte actuellement plus de 130 licenciés, les entraînements se déroulent du mardi au samedi au dojo.

Les jeunes de cette section participent à diverses compétitions tout au long de l'année.

Grâce à son comité dynamique et à une bonne gestion du club, la section est

dans la bonne voie de la continuité. Un grand merci aussi aux parents et aux bénévoles qui se dévouent tout au long de l'année pour accompagner les jeunes dans les différentes compétitions.

Pour plus de renseignements concernant les inscriptions et les heures d'entraînements, se mettre en rapport sur place ou avec le président. Le Président du Groupe Espoir, ses sections et son Comité souhaitent à tous ses membres et sympathisants ainsi qu'à toute la population, une joyeuse fête de Noël et les meilleurs vœux de bonheur et de santé pour l'année 2017.

Le président, Robert Schmitt.

*Groupe «Espoir» Seltz*



Sections HANDBALL, JUDO et QUILLES



Retrouvez dans ce bulletin les vœux des sections Handball et Quilles.

## Les vœux du club de Gym

**Le Club de Gym de Seltz fête ses 10 ans.**

Le Club de Gym a été créé en 2006 et dès sa première saison a enregistré 137 licenciés pour la pratique de cours mixtes de « gym » et de « steps ». Ils sont dispensés par Nadia, animatrice sportive licenciée de la Fédération Française d'Éducation Physique et de Gymnastique Volontaire.

Des cours de gymnastique douce et de pilates se sont rajoutés depuis. Le comité a souhaité diversifier l'offre sportive au sein du club en proposant à partir de janvier 2011 des cours de zumba sous l'impulsion d'Esther à raison de 2 heures par semaine. En 2014 et en 2015, des ZUMBA PARTY ont été organisées à la MLC : beau succès grâce aux prestations remarquées des professeurs de

zumba.

En 2015 : participation à la fête du bac par des démonstrations sportives de gymnastique et de zumba sous un soleil radieux et à « Octobre Rose ».

De septembre 2012 à juin 2015, des cours de danse pour enfants sont dispensés par Nathalie. Un spectacle a lieu chaque année en guise de clôture de la saison. Démonstration de danses lors de la fête de rues. A l'heure actuelle, le Club de Gym compte 232 inscriptions. La qualité des cours dispensés, la bonne humeur, l'entrain et le sérieux de nos deux professeurs Nadia et Esther, nous permettent sans nul doute de fidéliser nos membres.

Un joyeux Noël et une très bonne année 2017.

Le Comité





## Les vœux d'Extrême Aventure

Cette année 2016 restera dans les annales de l'Association :  
un des équipages de trial 4x4 est devenu

### **CHAMPION DE FRANCE**

lors de la finale nationale en septembre en Bretagne et pour la première saison de  
trial 4x4 d'Antoine KRAST (18 ans) en tant que copilote.

**FELICITATIONS à Sacha PETRAZOLLER et Antoine KRAST !**



Outre le trial 4x4, les rendez-vous ont été la **Journée Nationale des Chemins** au début du mois d'avril. Au cours de cette journée, les personnes soucieuses de leur environnement ramassent les ordures qui prolifèrent dans nos forêts et aux abords de nos routes et pistes cyclables. Les bénévoles ont été moins nombreux que l'an passé à nous rejoindre alors que la question de l'environnement est primordiale... Extrême aventure à participé au **Marché de Noël de SELTZ** et en collaboration avec l'Office de Tourisme de SELTZ, l'Association a organisé la **Marche du Saint Nicolas** où tous

ont pu rencontrer le Saint Nicolas ainsi que le Père Fouettard au détour d'un chemin. Le Président et tous les membres vous souhaitent à toutes et à tous un Joyeux Noël et vous adressent tous leurs vœux de bonheur pour la nouvelle année qui s'annonce en vous donnant d'ores et déjà rendez-vous pour les activités de 2017. Nous comptons sur vous...  
<https://fr-fr.facebook.com/Extreme-aventure-197808280376067>  
extreme.aventure.seltz@gmail.com

## Les vœux des amis de la Haute-Vienne



Chers Amis,  
pour 2017, je vous souhaite santé, prospérité et bonheur pour vous-mêmes et vos proches.  
Pour notre Association, l'année qui vient de s'écouler était calme en terme des animations. Au programme, nous avons organisé un loto bingo et servi au repas de l'assemblée générale de Groupama à la MLC.  
Pour le 80ème anniversaire de l'évacuation des familles alsaciennes dans le Sud Ouest, nos amis limousins prévoient d'organiser une rencontre élargie avec d'autres communes concernées. Il est envisagé une grande animation festive. Un rendez vous en Haute-Vienne est pris en 2019.  
Pour 2017 (ou 2018), nous avons

proposé d'accueillir à Seltz nos amis limousins pendant la période des marchés de Noël.  
Au moment où j'écris ces lignes, rien n'est encore établi. Nous vous informerons dès que les choses se préciseront.  
Dans l'immédiat, profitez pleinement des fêtes de fin d'année pour vous retrouver en famille ou avec vos amis, oublier vos tracas quotidiens et vous reposer et déguster les bonnes choses qui font notre tradition.

Excellentes fêtes de fin d'année et revenez nous en bonne forme en janvier.  
Et bonne année 2017 !

Le Président  
Richard FLUCK

## Les vœux du Mouvement de la Jeunesse Catholique



Le Lycée Sevira à Antsohihy  
Madagascar

Le MJC de Seltz est une association à but non lucratif créé en 1968, ayant pour objet de soutenir des projets humanitaires.

Il aide les missions

- de Centrafrique (sœurs comboniennes)
- du Tchad (hôpital de Bébédjia)

- un dispensaire de l'association pour l'aide aux lépreux (Madagascar)

- Lycée Sevira à Antsohihy (Madagascar)

Ces projets sont financés grâce :

- aux actions annuelles telles
- la fabrication de couronnes de l'avent, le service et la vaisselle lors du repas de Noël des aînés du CCAS de Seltz
- L'organisation d'une fête autour d'un repas à Schaffhouse au mois de mars 2017.

- aux actions bi annuelles telles

que le service lors de l'Assemblée Générale du Crédit Mutuel de Seltz

Si vous souhaitez soutenir avec nous ces projets : soyez les bienvenus et n'hésitez pas à nous contacter au 06 12 72 67 31.

Tout le groupe du MJC vous souhaite une très belle fête de Noël et une Bonne et Heureuse Année 2017.

Au plaisir de vous rencontrer !

## Les vœux du Quilles Club

Au Quilles Club de Seltz, on pratique les quilles « Classic ». Le quillier de Seltz est aux normes internationales, ce qui a déjà permis l'accueil d'équipes originaires de différents pays. Le Quilles Club de Seltz participe aux différents championnats par équipe et en individuel. Pour la saison 2015-2016, l'équipe du capitaine Schmitt Sébastien a terminé champion du Bas-Rhin en excellence. Par ce classement, elle était sélectionnée au championnat de France par équipe qui s'est déroulé à Selongey en Côte d'Or. Elle a remporté la médaille de bronze et la coupe du meilleur déblayage. L'équipe 3 du capitaine Fontana Eliane s'est classée deuxième en division 2, à égalité de points de matchs avec le premier, mais avec 3 points équipes en moins et a accédé en division 1. En individuel, le club s'est à nouveau distingué, comme chaque année.

Schmitt Antoine est champion du Bas-Rhin en vétéran B masculin. Sophie Wollenschlaeger est 3e au championnat du Bas-Rhin en minime féminin. A noter également la 4e place de Schmitt Sébastien au championnat du Bas-Rhin sénior. Venez découvrir notre sport à notre quillier, rue du Gal de Gaulle à Seltz. Nous vous accueillons tous les dimanche matins de 10 h 30 à 12 h. On peut commencer à tout âge et, avec de l'entraînement et de la concentration, avoir de bons résultats.

Pour l'année 2017, le président, le comité, les joueurs et joueuses du Quilles Club « La Couronne » de Seltz souhaitent à tous une bonne et heureuse année.

Christophe Knobloch  
Président



## Les vœux de Saletio Danse

2017 se profile à l'horizon.

L'association Saletio Danse vous souhaite de superbes fêtes de Noël et vous présente tous ses vœux pour l'année 2017 : santé, bonheur, réussites personnelle, familiale et professionnelle.

Pour le comité

Michèle Wallior  
Présidente



## Les vœux de SEEP



Très chers amis,  
2015 s'efface doucement. Etait-ce une bonne année ? Etait-ce une mauvaise année ? Certains diront que la morosité est toujours là : chômage, crise, guerre... D'autres diront que ce ne sont que des moments difficiles à passer en attendant des jours meilleurs.

La vie n'est pas toujours ce long fleuve tranquille. Chez nous ou à l'autre bout du monde, il faut garder espoir et surtout se soutenir mutuellement. Nos anciens savent ce que l'entraide veut dire, tout comme ces enfants philippins qui subissent en plus les colères de la nature. Tous les ans, des typhons de plus en plus violents ravagent leur maison. En quelques minutes, tout est perdu puis tout est à reconstruire. Ce cycle se perpétue inlassablement.

Et pourtant, la vie continue parce qu'ils savent qu'ils peuvent compter sur les autres.

SEEP apporte, avec ses faibles moyens, un soutien à ces enfants. C'est grâce à vos dons, à votre collaboration et à tous les bénévoles de SEEP que ce soutien est possible.

Depuis 13 ans déjà, vous soutenez SEEP et toute l'association vous remercie pour votre aide, votre présence et vos dons.

Au nom de tous les bénévoles de SEEP, je vous donne rendez-vous à l'année prochaine et je vous souhaite d'agréables fêtes de fin d'année.

Merci.

Didier LANG

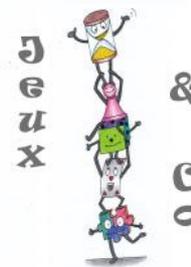
## LES VŒUX DE JEUX & CO

L'association Jeux & co... (copains ? compagnie ? coopération ? collation ? ...) vous souhaite de joyeuses fêtes ludiques.

Tous les dimanches après-midi, de 15h à 18h, à la maison des associations, Jeux & co vous invite à partager des jeux de société entre amis ou en famille : des jeux de tout genre, de tout âge et pour tous les goûts. Les membres de l'association peuvent même emprunter des jeux à la maison pour une semaine.

Vous avez envie de batailler, lancez-vous dans les jeux de stratégie ! Vous préférez le travail en équipe, essayez les jeux de coopération ! Vous êtes un bluffer ou manipulateur, tentez les jeux de négociation, ... Dans tous les cas, la bonne ambiance est garantie (même pour les mauvais perdants).

Vous pouvez nous contacter par mail [jeuxetco.seltz@gmail.com](mailto:jeuxetco.seltz@gmail.com) ou nous suivre sur notre page facebook « association jeux & co ».



## LES VŒUX DU TENNIS CLUB



L'École de Tennis a repris ses activités en septembre. Filles et garçons s'initient ou se perfectionnent sous la houlette des moniteurs. Si les groupes sont désormais organisés, il est toujours possible d'intégrer cet enseignement. L'École pour Adultes, débutants ou non, est en marche aussi, le samedi matin. Une inscription tardive reste possible.

Parallèlement, le mois de septembre est aussi celui du Championnat par Équipes des vétérans, communément appelés Séniors+. Sur les 4 équipes engagées, les +35 et +45 messieurs se sont défendus plus qu'honorablement, alors que les +55 ont manqué d'un cheveu la 1ère place de leur poule. Honneur au +35 Dames, finalistes départementales - toujours en course pour le titre régional – à l'heure où nous parlons.

Les bénévoles du club ont organisé la 2<sup>ème</sup> Marche Gourmande, le dimanche 9 octobre avec le concours des *Escrocs du Swing* et les locaux d'*O'Possum*. Le club s'apprête à organiser ses repas d'automne et d'hiver (Kesselfleisch le 10 décembre, Pot-au-feu le 21 janvier), ainsi que les Championnats d'Hiver par Équipes (fin novembre), le Tournoi d'Hiver (20 février).

**Le club de Tennis de Seltz vous souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année et vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 2017 !**  
**Dominique GRAYER Le président et son comité**

### Contacts

Jeunes : Daniel Hautenschild 06 71 95 37 19  
Adultes : David Legrand 06 29 94 11 43  
Inscr. repas : Nathalie Weigel 06 75 92 39 61

## Les vœux des Cigognes Scrapeuses



## Les vœux de l'amicale du don du sang

Les 4 collectes de sang organisées au cours de l'année 2016 par l'amicale ont connu un grand succès. En mai, la barre symbolique des 200 donateurs a été dépassée pour le plus grand plaisir des équipes de l'amicale et de l'Établissement Français du Sang.

726 personnes se sont présentées aux collectes depuis janvier 2016 dont 61 nouveaux donateurs. donateurs de l'ancien canton de Seltz ont la main sur le cœur et sont fidèles à l'amicale. Merci !

**Les membres de l'amicale vous souhaitent de très belles fêtes de fin d'année**



## Les vœux de Arjuna (Yoga)

2016 a vu naître à Seltz une nouvelle activité de Yoga, de relaxation et d'ayurvéda, un art de vivre issue de l'Inde antique avec l'espoir de contribuer modestement à ce programme offert par l'Abbé Pierre (1912-2007)

«Je continuerai à croire, même si tout le monde perd espoir  
Je continuerai à aimer, même si d'autres distillent la haine...  
Je continuerai à parler de paix, même au milieu de la guerre  
Je continuerai à illuminer, même au milieu de l'obscurité...  
Je dessinerai des sourires sur des visages en larmes...  
J'offrirai des mots de joie là où il n'y a que tristesse...  
et je tendrai les bras à ceux qui se sentent épuisés.»

ARJUNA vous souhaite à chacune et chacun de vous arrêter régulièrement de courir cette année 2017,  
de stopper l'agitation

de votre mental de prendre le temps de respirer profondément, et de méditer en vous saisissant de ce magnifique message de l'Abbé Pierre.

Nul doute alors que la Joie, la Santé et l'harmonie seront au rendez vous.

Bonne Année 2017

arjuna-massage-yoga.fr

Tél : 06 89 35 24 45



## Office de tourisme



### Horaires

Lundi : 13h30 - 17h30

Mardi au Jeudi : 8h - 12h et 13h30 - 17h30

Vendredi : 8h - 12h et 13h30 - 16h30

03.88.05.59.79

<http://www.tourisme-pays-seltz-lauterbourg.fr/>

A toutes et à tous, l'Equipe de l'Office de Tourisme du Pays de Seltz-Lauterbourg souhaite un Joyeux Noël et une bonne et heureuse année 2017.

### Dessert pour la Saint Valentin :

#### « l'Amour en cage »

le 31 janvier 2017 à 18h  
au restaurant à l'Agneau à SELTZ.  
Inscription à l'Office de Tourisme  
au 03 88 05 59 79  
participation 26€

Le 08 janvier 2017 à 9h :

#### Randonnée pédestre à Buhl

La randonnée est ouverte à tous,  
Rendez-vous à la Mairie de Buhl  
(92 rue des Seigneurs).  
Le circuit du Fleckenstein est balisé  
par le Club Vosgien par un anneau  
bleu ;  
sa distance est de 4.7 km.  
Pas d'inscription. Accès libre.

### Atelier pour les enfants

le 4 janvier 2017 :

#### Confection de la galette des rois

au restaurant A l'Agneau  
à 15h.  
Cet atelier s'adresse aux enfants  
de + de 6 ans.  
Coût 10 €  
Inscription à l'Office de Tourisme  
03 88 05 59 79

le 1er février 2017 :

#### Confection de crêpes pour la Chandeleur

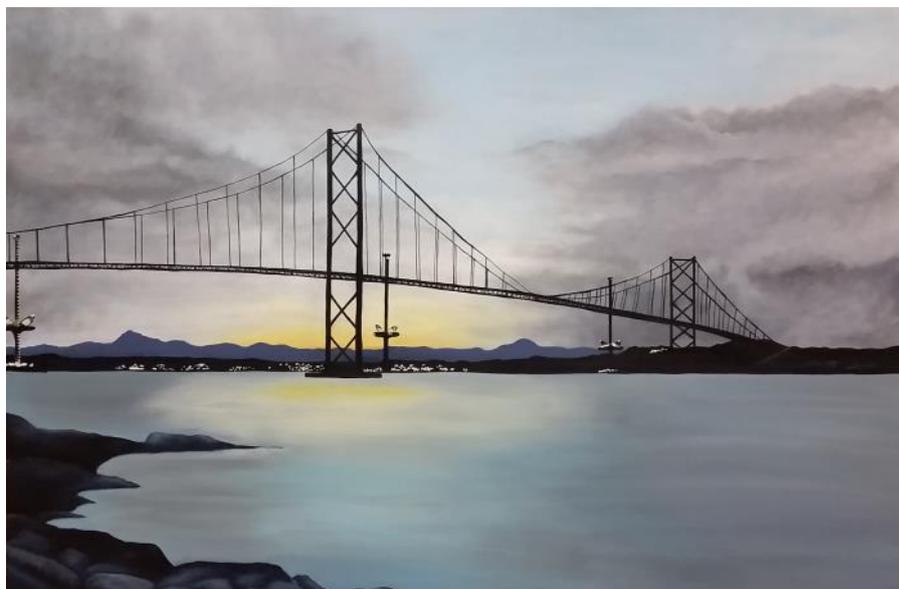
Coût 10€  
Inscription à l'Office de Tourisme  
au 03 88 05 59 79

Du 15 janvier au 26 février 2017  
sauf les samedis :

#### Exposition « Trio franco-allemand présente ses œuvres »

à l'Office de Tourisme à SELTZ  
Pour Elena Vera Esperschidt l'art se  
reflète dans la citation de Orhan Pamuk :  
« La peinture est silence pour l'esprit et  
musique pour l'œil ».

Ses œuvres en peinture acrylique  
représentent des fleurs, des fruits, des  
paysages, des personnages, des animaux.  
Elle adore donner à ses toiles des tons  
doux, d'après des motifs photo-réalistes  
ou abstraits.



Œuvres de Elena Vera Esperschidt



Deuxième dessin sélectionné par le Conseil Municipal des Jeunes : L'Elfe de Noël de Daria Point

## Les informations pratiques

### Permanences, horaires et coordonnées

#### Assistante Sociale au centre médico-social

Lundi : 9h - 12h  
03.69.06.73.78

#### Assistante sociale CPAM en Mairie (sur rendez-vous)

03.88.63.45.72

#### C.I.C.A.S Retraite Complémentaire

(sur rendez-vous)

08.20.20.00.15

#### CARSAT

39.60.

Pour prise de rendez-vous

#### Consultation de nourrissons

Le 1<sup>er</sup> jeudi du mois

14h - 16h

#### Déchetterie de Wintzenbach

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre

9h - 12h et 14h - 17h30

Du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars

9h - 12h et 13h30 - 17h

03.88.86.55.51

Fermé le lundi

#### Horaires d'ouverture de la mairie

Lundi et Mardi : 8h - 12h et 13h - 17h

Mercredi : 8h - 12h

Jeudi : 8h - 12h et 13h - 18h

Vendredi : 8h - 12h et 13h - 16h

03.88.05.59.05

#### Médecin de garde

36.24.

#### Médiathèque

Mardi : 14H30 – 17H30

Mercredi : 9H – 12H et 14H – 17H30

Vendredi : 14H – 18H30

Samedi : 9H30 – 12H30

03.88.05.59.39

mediatheque@ville-seltz.fr

#### Office de Tourisme

Lundi : 13h30 - 17h30

Mardi au Jeudi : 8h - 12h et 13h30 - 17h30

Vendredi : 8h - 12h et 13h30 - 16h30

03.88.05.59.79

#### Permanence de l'avocat

Le 1<sup>er</sup> samedi du mois

#### Permanence du conciliateur de justice

Le 1<sup>er</sup> mardi du mois

sur rendez-vous

03.88.05.59.05

#### Permanence du Maire et du 1er adjoint

sur rendez-vous

03 88 05 59 05

#### SMICTOM

03.88.54.84.00

Smictom-nord67.com

#### Syndicat des eaux canton de Seltz

Siège à la mairie de Seltz

Lundi au jeudi : 7h30 - 12h et 13h - 16h30

03.88.86.51.74

#### Trésorerie de Seltz

Lundi, mardi et jeudi : 8h30 - 12h et 13h30 –16h

Mercredi et vendredi : fermée

03.88.86.50.68

## Anniversaires

### OCTOBRE

80 ans le 11/10  
M. Robert WALLIOR

80 ans le 23/10  
M. Gilbert LICKEL

80 ans le 28/10  
M. Robert HUTT

81 ans le 08/10  
Mme Elsa WEISS

81 ans le 10/10  
Mme Bienvenida RUIZ

82 ans le 21/10  
M. André KUTTRUFF

84 ans le 09/10  
M. Lucien FREISS

85 ans le 30/10  
M. Auguste SCHNEIDER

86 ans le 14/10  
Mme Odile SPANGENBERGER

89 ans le 02/10  
M. Marcel RUCK

89 ans le 10/10  
Mme Madeleine GOEPP

90 ans le 03/10  
Mme Marie ROYER

92 ans le 02/10  
M. Claude SPINNER

95 ans le 11/10  
Mme Marie Anne SUTTER

### NOVEMBRE

80 ans le 08/11  
M. Jean Paul LOEFFLER



88 ans le 24/11  
M. Albert MEISS

90 ans le 03/11  
Mme Marie Louise OLLAND

97 ans le 20/11  
M. Joseph WALLIOR

### DECEMBRE

80 ans le 05/12  
M. Raymond RIEGER

80 ans le 13/12  
M. Gilbert STREISSEL

80 ans le 23/12  
Mme Marie Louise MAHLER

80 ans le 30/12  
M. Henri LOEFFLER

81 ans le 14/12  
Mme Georgette ITZEL

81 ans le 27/12  
Mme Jeanne ZIFFEL

84 ans le 14/12  
Mme Françoise HOUZET

88 ans le 11/12  
Mme Berthe ZIFFEL

80 ans le 26/11  
Mme Marie Madeleine KRAEMER

81 ans le 13/11  
Mme Joséphine KERN

81 ans le 18/11  
Mme Hélène SPANGENBERGER

81 ans le 18/11  
Mme Bernadette EIGNER

82 ans le 24/11  
Mme Fernande RUCK

83 ans le 10/11  
M. Lugi CAROLI

83 ans le 15/11  
Mme Petra SIGMUND

85 ans le 13/11  
M. René HUTT

85 ans le 30/11  
Mme Alice STOFFEL

86 ans le 17/11  
Mme Marie Antoinette  
KNOBLOCH

86 ans le 17/11  
Mme Georgette CHAPOT

## Carnet de famille

### Naissances

#### JUILLET

Nolan BABINGER le 16/07/2016  
Illan RIEDINGER le 19/07/2016  
Aurélien CHIANTELLO le 20/07/2016

#### AOUT

Joseph VIVE STOLTZ le 17/08/2016  
Livio KAPPS le 25/08/2016

#### SEPTEMBRE

Miguel ARDELEAN le 27/09/2016  
Coline RODRON le 29/09/2016

#### OCTOBRE

Eden WAGNER le 17/10/2016  
Aaron KERN le 27/10/2016

#### NOVEMBRE

Eva BLETZACKER le 11/11/2016



---

### Décès

#### JUIN

Madeleine GRESS veuve BALL † (06/06)  
Alice ULM veuve JOERGER † (11/06)  
Isabelle Marie Angèle KNOBLOCH † (13/06)  
Alice MARTZOLFF épouse DECK † (16/06)  
Serge Théophile René MATTER † (28/06)

#### JUILLET

Marie Louise LIEBGOTT veuve MULLER † (02/07)  
Lucie FITTERER épouse SCHATZ † (16/07)

#### AOUT

Etienne Louis Joseph HEBERLE † (06/08)  
Séraphin OESTERLE † (25/08)

#### SEPTEMBRE

Claude Ernest Michel MAHLER † (23/09)

#### OCTOBRE

Albert Antoine DAUDENHAN † (15/10)  
Mathilde HOFFMANN † (20/10)  
Christiane Rose Germaine ROZIER veuve CROVA † (22/10)

#### NOVEMBRE

Henri LOEFFLER † (25/11)

#### DECEMBRE

Gilbert DECK † (05/12)



## Carnet de famille

### Mariages

#### Juillet

Daniel LANG et Mireille WEBER (09/07/2016)

Jean-Marie WENDLING et Isabelle MANDIT (09/07/2016)

Bruno CHARNEAU et Marie-Laure BOUQUET (30/07/2016)

#### Août

Pascal WENGER et Elodie CUROT (06/08/2016)

Luc FITTERER et Mélanie ECARNOT (20/08/2016)

Cédric FABING et Séverine MION (20/08/2016)



#### Octobre

Hubert ZIMMERMANN et Carine THEILMANN (22/10/2016)

## *Morne saison*

*Dans la morosité de ces temps de frimas  
La lumière se meurt en un pesant silence.  
Les grands peupliers nus, vers un ciel gris et bas,  
Tendent leurs bras transis par le froid sans clémence.*

*Un lourd mystère étreint la morne immensité  
Et son ample linceul oppresse les chaumières.  
L'ardeur du feu de l'âtre enlace de clarté  
Les rêves des enfants sous leurs lourdes paupières.*

*Denise L.S.*





# Décorations ZIFFEL

21, av du gal Schneider  
Seltz 03 88 86 50 03

espace de travail  
élégant et fonctionnel

Nous mettons notre savoir faire à la disposition des particuliers et des professionnels.

Un projet, un besoin... contactez-nous !



Directeur de publication  
Jean-Luc BALL  
Maire de Seltz

Dépôt légal : 6393/85  
www.ville-seltz.fr  
mairie@ville-seltz.fr

Impression  
Modern'Graphic  
Soufflenheim

Prochaine édition  
Printemps 2017

**SÉCURITÉ & PONCTUALITÉ DES TRAINS**

### VOUS AVEZ AUSSI UN RÔLE À JOUER !

**LA SÉCURITÉ ET LA RÉGULARITÉ DES TRAINS SONT NOS PRIORITÉS**

En tant que riverain d'une voie ferrée, vous avez un rôle à jouer dans l'entretien de vos arbres. En effet, ces derniers situés aux abords des voies peuvent, s'ils sont mal entretenus, représenter un danger pour nos clients et le réseau de la SNCF.

Il vous appartient de prendre les mesures nécessaires :

- Vos arbres sont trop proches d'une caténaire\*
- Vos arbres risquent de tomber sur les voies ou la caténaire\*
- Les branches de vos arbres obstruent la signalisation ou un chemin de service aux abords des voies

En ne respectant pas les distances de servitudes prévues par le code des transports et /ou en provoquant des dommages du fait de vos arbres, vous vous exposez au paiement d'une amende et à la réparation du préjudice causé.

\* La caténaire est un ensemble de câbles porteurs de structure et de câbles conducteurs destinés à l'alimentation des trains électrifiés par courant continu.

Avant toutes interventions, ne prenez aucun risque et contactez-nous via l'adresse mail : [ST-INFRHENAN-GUCHET.PATRIPOIRNE.DOMAIN@sncf.fr](mailto:ST-INFRHENAN-GUCHET.PATRIPOIRNE.DOMAIN@sncf.fr)

**Le saviez-vous ?**  
15000 trains circulent chaque jour sur le réseau ferré national.  
578000 minutes perdues directement ou indirectement en raison de la végétation en 2015.



**L'ENGAGEMENT DE SNCF**

Deuxième propriétaire foncier en France, SNCF Réseau est à la tête d'un patrimoine diversifié réparti sur l'ensemble du territoire.

Pour entretenir les 90 000 hectares de végétation aux abords des voies ferrées, soit 9 fois la superficie de Paris, SNCF Réseau procède à des travaux d'entretien dans ses emprises, tout au long de l'année.

**DES BÉNÉFICES POUR TOUS**

En évitant les chutes d'arbres sur les voies ferrées ou dans les propriétés environnantes, ces travaux contribuent à la régularité et à la sécurité des trains.

Merci d'avance pour votre vigilance et votre compréhension.

**Le saviez-vous ?**  
La mission de maîtrise de la végétation est le 2<sup>e</sup> budget de maintenance de SNCF Réseau.

Le présent document est une publication de la SNCF Réseau. Toute réimpression est interdite sans l'autorisation écrite de la SNCF Réseau. © 2017 SNCF Réseau. Tous droits réservés.

